



BOLAT™

PÜLVERİZATÖR KULLANIM KILAVUZU



MODELLER

PES-022, PES-022-TM

PES-122/PES-222

(Resimler değişiklik gösterebilir)



Lütfen bu kitapçığı dikkatlice okuyunuz ve cihazı kullanmadan önce anladığınızdan emin olunuz.

İÇİNDEKİLER

1.GİRİŞ	3
2.GÜVENLİK ÖNLEMLERİ.....	3
3.PÜLVERİZATÖR MAKİNESİ PARÇALARI	5
4.MAKİNEİN HAZIRLANMASI	5
4.1 Taşıma Kollarının Bağlanması.....	6
4.2 Hortumların Bağlanması.....	6
4.3 Pompa Yağ Kontrolü	7
4.4 Gresörlükler	7
4.5 Depo Süzgeç Kontrolü.....	7
5.MAKİNEİN ÇALIŞTIRILMASI VE KULLANIMI	7
5.1 Motorun Çalıştırılması	7
5.2 Makinenin Kullanımı.....	8
6.MAKİNEİN DURDURULMASI	9
7. MAKİNEİN BAKIMI.....	9
7.1 Pompa Bakımı	9
7.2 Gresörlük Bakım.....	10
7.3 Depo İçi Filtre Temizliği.....	10
8. MAKİNEİN MUHAFAZASI VE NAKLİYESİ.....	11
8.1 Nakliye.....	11
8.2 Muhafaza	11
9. SORUN GİDERME	11
10. ÇEVRENİN KORUNMASI	11
11. TEKNİK BİLGİ	12

1.GİRİŞ

Pülverizatörü doğru kullanmak ve kazaları önlemek için nasıl çalıştığını ve bakımın nasıl yapıldığını öğreten kullanım kılavuzunun tamamını okumadan cihazı çalıştırmayınız.



DİKKAT: Doğru kullanıldığında pülverizatör, kullanımı kolay ve etkin bir alettir. Yanlış kullanıldığında ya da gerekli önlemler alınmadığında tehlikeli olabilir. Sorunsuz ve emniyetli kullanım için güvenlik önlemlerini uygulayın.

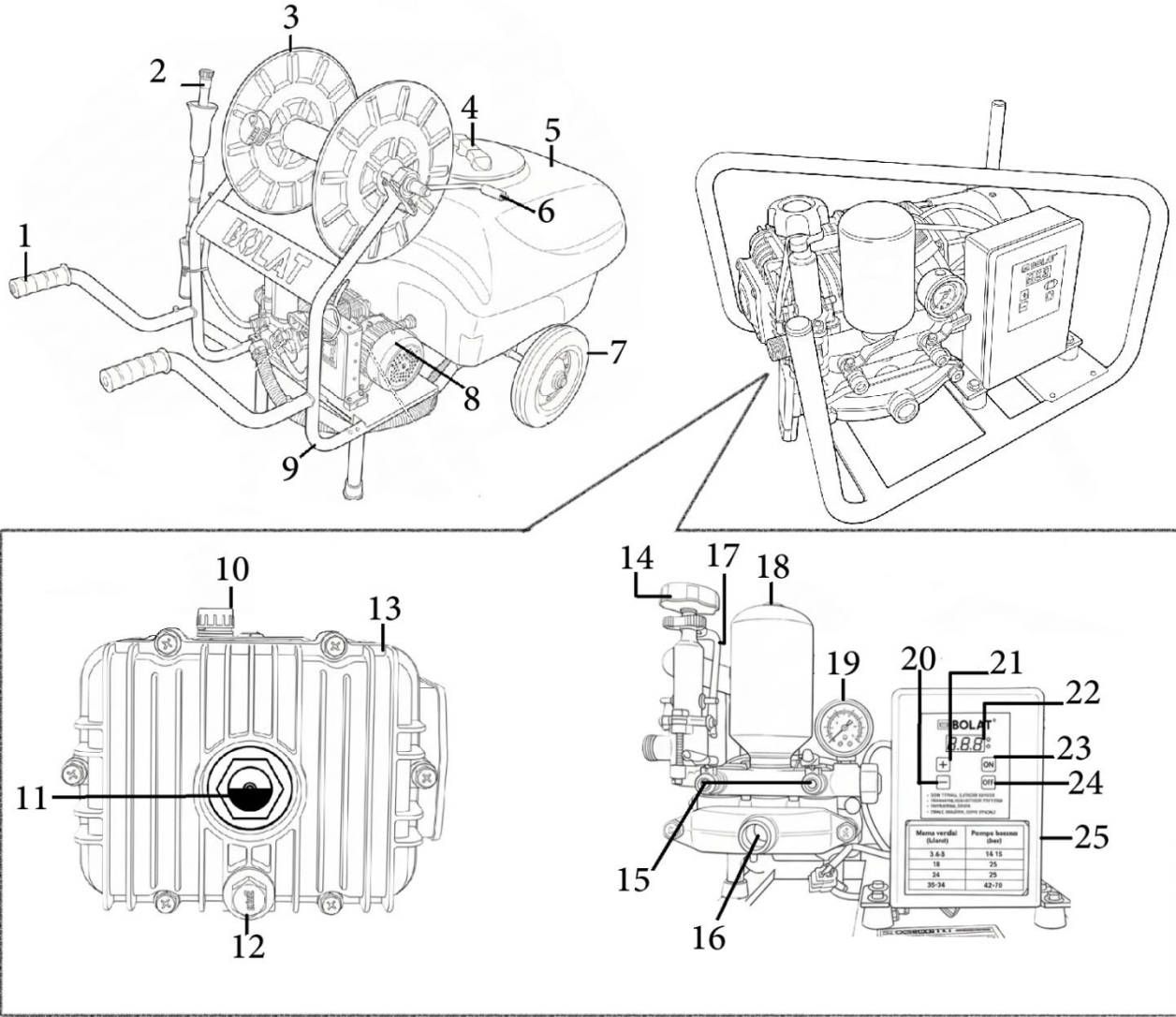
2.GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

1. Pülverizatör sadece doğru kullanım kurallarını bilen sağlıklı kişiler kullanmalıdır.
2. Pülverizatörü yorgunken kullanmayınız.
3. Eldiven, gözlük ve kulaklık gibi koruyucu aksesuarlar kullanınız. Uzun pantolon giyin. Kısa pantolon giymeyiniz. Kaymayan ayakkabılar giyiniz. Açık sandaletler giymeyin ve çıplak ayakla çalışmayınız.
4. Çalışma alanınızda insanların bulunmasına izin vermeyiniz.
5. Ayağınızı yere sıkı basın ve emniyetli bir pozisyonda spreyleme yapınız.
6. Pülverizatörü kapalı taşıyınız.
7. Makineniz çalışırken bakım yapmayınız.
8. Makinenizi çalıştırmadan önce sıvı vanası kapalı olmalıdır.
9. Her gün motorunuzun hem kullanım hem de güvenlik açısından kontrolünü yapınız.
10. Bakım ve kullanım kılavuzunda yazılanlara uyunuz.
11. Hiçbir zaman bozuk, üzerinde bazı değişiklikler yapılmış, doğru tamir edilmemiş ya da tamir edilen parçaları doğru takılmamış pülverizatörleri kullanmayınız. Güvenliğinizi sağlayan parçaların hiçbirini çıkarmayın, kırmayın ya da kullanılamaz hale getirmeyiniz.
12. Rutin bakımın haricinde kendi başınıza pülverizatörünüze bakım yapmaya kalkmayınız. Bakım yaptırmak için yetkili servislerinize başvurunuz.
13. Cihazınızı temizlemek için benzin kullanmayınız.
14. Pülverizatörü kuru ve temiz bir zeminde muhafaza ediniz.
15. İşe başlamadan önce onaylı bir respiratör (ilaç maskesi) ve kullanılan sıvının zararlarına uygun koruyucu bir tulum giyiniz.
16. Parlayıcı ve patlayıcı kimyasalların bulunduğu ortamlarda kullanmayın. Sera içinde kullanımı sırasında ortamın havalandırılmasını temin ediniz.
17. Kullanmasını iyice öğrenmeden pülverizatörü çalıştırmayınız.
18. Pülverizatörün tutacak kısmına bir pompa veya üretici tarafından sağlanmamış olan başka bir parça takmayın, püskürtücü meme uçlarını tıkamayın ve tıkanıklıkları sürekli temizleyiniz.
19. Pülverizatörü artık kullanılamaz hale gelmişse doğal çevreye zarar vermeden en yakın satış bayiine teslim ediniz.
20. Pülverizatörünüzü doğru kullanmasını bilen ve daha önce kullanmış kişilerin kullanmasına izin verin. Kullanmadan önce kullanma kılavuzunu okumalarını tavsiye ediniz.
21. Kullanım kılavuzunu kaybetmeyin ve her kullanımdan önce okuyunuz.
22. Makinenin borusunu ve ilaç dağıtıcı uçları insanlara ve hayvanlara doğru yöneltmeyiniz.
23. Cihazınızı ilaç deposu susuz iken çalıştırmayınız. Çalıştırmadan önce depoda sıvı (ilaç, su vb) bulunduğundan emin olunuz.
24. Makinenizi düz zeminlerde çalıştırınız.
25. Yanıcı, parlayıcı ya da tahriş edici maddeler püskürtmeyiniz.
26. Pompayı bir başka motora ya da güç kaynağına monte etmeyiniz.

UYARICI İŞARETLER ve DİKKAT EDİLMESİ GEREKEN DURUMLAR

	Tehlike, uyarı veya dikkati belirtir. Dikkat! Güvenliğiniz söz konusudur.		İlaç atıklarını direkt çöpe atmayınız.
	Bu ürünü kullanmadan önce Kılavuzda bulunan tüm uyarı ve talimatları dikkatle okuyup anladığınızdan emin olun.		Makinenin su tertibatını donmaya karşı koruyun.
	Bu ekipmanı kullanırken kaymayan güvenlik ayakkabıları giyin.		İlaçları canlıların üzerine püskürtmeyin.
	Bu ekipmanı çalıştırırken kask, göz ve işitme koruması takın.		Elektrik yangınlarına su ile müdahale etmeyiniz
	Dayanıklı malzemeden imal edilmiş (örn. deriden) sağlam iş eldivenleri giyiniz.		Dikkat elektrik çarpma tehlikesi
	Elbiseniz uygun olmalı ve hareket serbestliğini engellememeli. Vücudunuza tam veya dar oturan elbise giyin.		İlaçlama esnasında maske kullanınız.

3.PÜLVERİZATÖR MAKİNESİ PARÇALARI

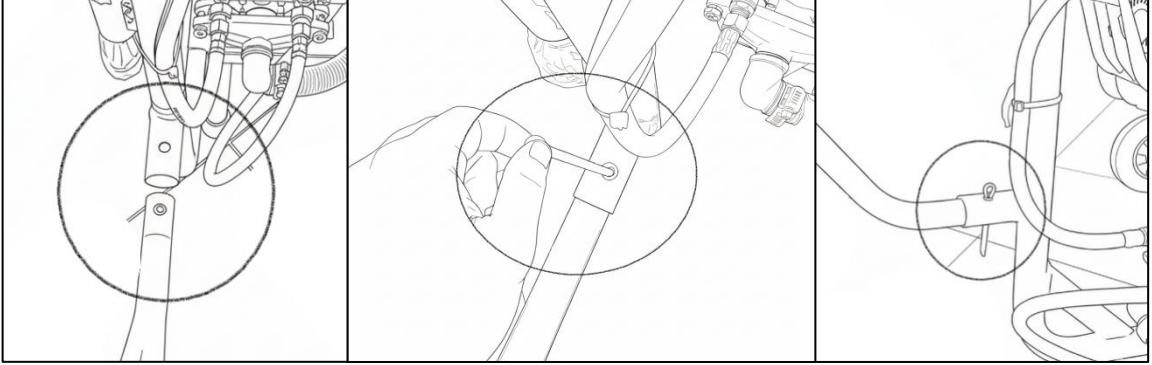


1	Taşıma Kolu	2	İlaç Tabancası
3	Hortum Sarma Makarası	4	İlaç Deposu Kapağı
5	İlaç Deposu	6	Makara Çevirme Kolu
7	Teker	8	Servo Motor
9	Şase	10	Yağ Kapağı
11	Cam Yağ Göstergesi	12	Yağ Boşaltma Tapası
13	Yüksek Basıncılı Su Pompası	14	Basınç Ayar Vanası
15	Basıncılı Sıvı Çıkışları	16	Normal Sıvı Girişi
17	Basınç Regülatörü	18	Hava Tüpü
19	Basınç Göstergesi	20	Devir Azaltma
21	Devir Arttırma	22	Gösterge Paneli
23	Açma Butonu	24	Kapama Butonu
25	Güç Kontrol Paneli		

4. MAKİNENİN HAZIRLANMASI

4.1 Taşıma Kollarının Bağlanması

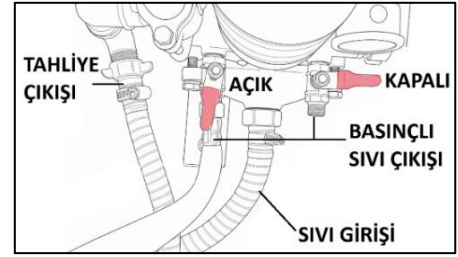
Taşıma kollarını şasedeki yuvalarına yerleştiriniz. Taşıma kolundaki ve yuvadaki pim deliklerini hizalayıp pimleri takınız.



4.2 Hortumların Bağlanması

PES-022

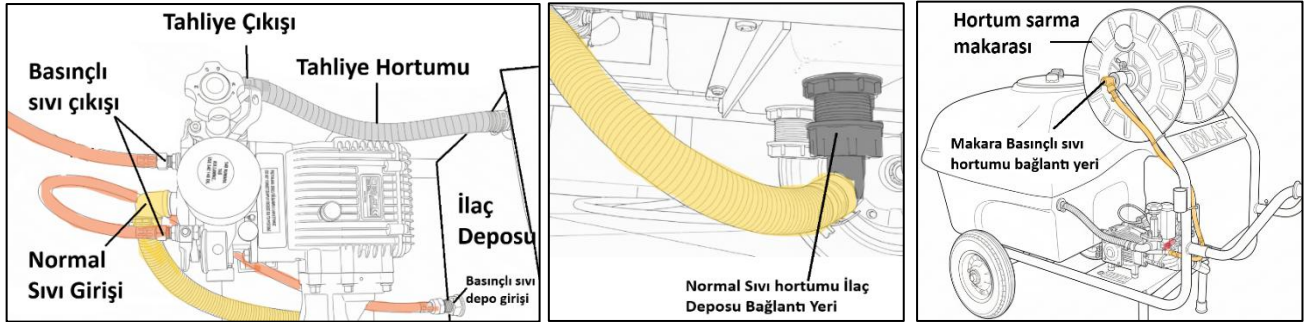
1. Sıvı girişine, basınçlı sıvı çıkışlarına ve tahliye çıkışına hortumları takınız. Sıvı girişine ve tahliye çıkışına bağlanan hortumların uçlarını suya ya da ilaçlı olan suya daldırınız. Basınçlı sıvı çıkışlarının sadece biri kullanılacaksa diğerinin vanasını kapatınız.



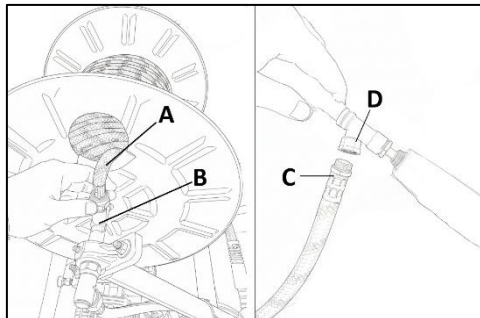
PES-122/222

Sıvı girişine, basınçlı sıvı çıkışlarına ve tahliye çıkışına hortumları takınız. Basınçlı sıvı çıkışının bir çıkışı kullanılacaksa diğer çıkışını hortum ile basınçlı sıvı depo girişine takınız. Tahliye hortumunu deponun üst girişine takınız.

Normal sıvı hortumunu ilaç deposunun alt kısmındaki bağlantı yerine, kullanılacak olan basınçlı sıvı çıkışının diğer ucunu hortum sarma makarasının bağlantı yerine takınız.



Uzatma hortumunu makaraya sarın ve ucunu (A) makaraya takıp (B) iyice sıkın. Uzatma hortumunun diğer ucunu (C) tabancadaki yerine (D) takıp iyice sıkınız.



4.3 Pompa Yağ Kontrolü

- Pompanın yan tarafında bulunan cam yağ göstergesine bakınız.
- Cam göstergede yağ seviyesi camın yarısına kadar olmalıdır.
- Yağ eksikse pompanın üstünde bulunan yağ doldurma tapasını açarak 80/90 hipoid yağ ekleyiniz.

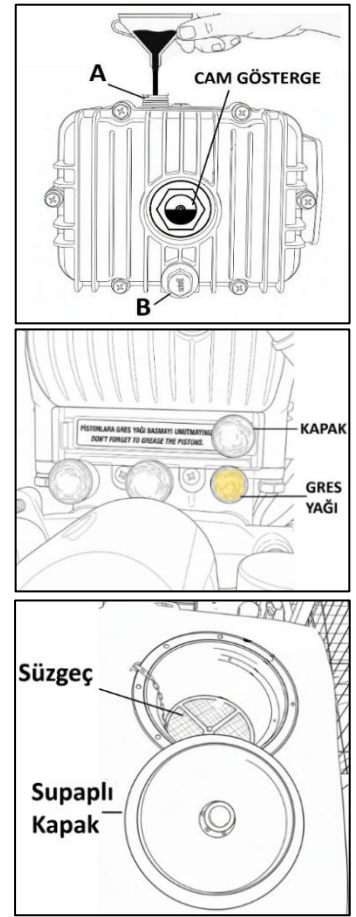
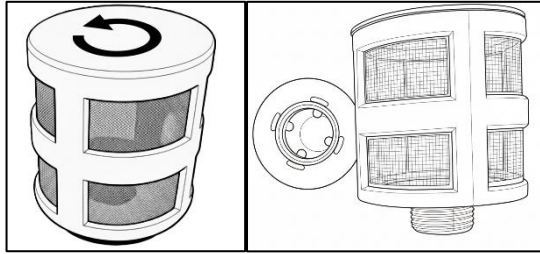
4.4 Gresörlükler

Gresörlüğün kapaklarını açınız. Gres yağı eksikse gres yağı ekleyiniz. Her üç gresörlüğün gres yağı ile dolu olduğundan emin olunuz.

4.5 Depo Süzgeç Kontrolü

İlaç deposuna üst kısmında bulunan kapağın altındaki süzgeci kontrol edin. Süzgeç yabancı cisimlerin girmesini engellemek için kullanılır. Süzgeçte yırtık ya da hasarlı ise süzgeci değiştirin.

Deponun içinde bulunan filtreyi ok yönünde çevirerek çıkarın ve kontrol edin. Filtrenin etrafında pislik varsa temizleyin. Filtre hasarlı ise değiştirin.

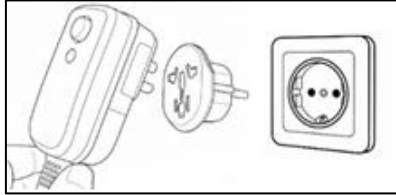


5. MAKİNEİN ÇALIŞTIRILMASI VE KULLANIMI

5.1 Motorun Çalıştırılması

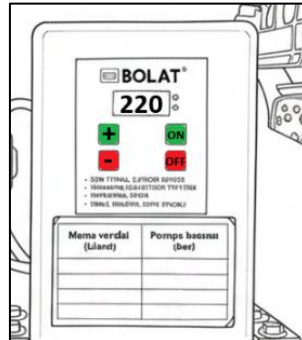
⚠ DİKKAT: Makine boşken çalıştırmayınız.

- Enerji kablosunun aparatını takıp şehir şebekesine(priz) takınız.



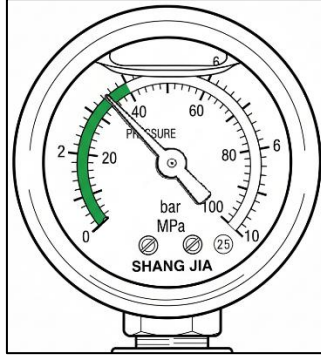
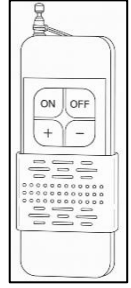
- Ekranda E07 şeklinde uyarı işareti yazarsa fişi prizden çekip 15 sn. bekleyip tekrar takınız. Ekranda 220 yazısını göreceksiniz. On düğmesine bastığınızda çalışmaya başlayacaktır.

⚠ DİKKAT: Güç kablosu prize takıldığında, yeşil gösterge ışığı yanmıyorsa, makinenin kablo bağlantılarını kontrol edin, sorun çözülmezse en yakın bayii veya servis ile iletişime geçiniz.



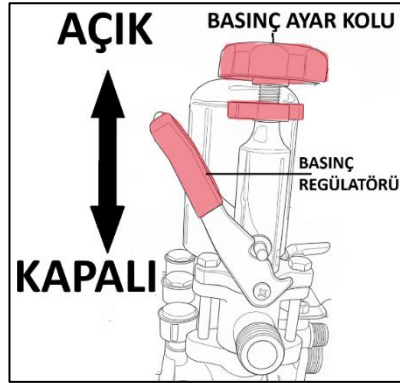
5.2 Makinenin Kullanımı

- İlaç deposuna ilaçlı suyu doldurunuz ya da hortumu ilaçlı suya daldırınız.
- Ardından "ON" düğmesine bastığınızda ekran sıfırlanacaktır. "+" işaretine bastığınızda motor dönmeye başlayacaktır
- "+" işareti devir yükselterek basınç artırma anlamına gelir, "-" işareti ise devir düşürerek basınç azaltma anlamına gelir, ihtiyacınız olan basınca göre "+" veya "-" tuşlarıyla basıncı ayarlayın. Servo motoru çalışmaya başladıktan sonra basınç uzaktan kumanda yardımıyla da kumanda üzerinde bulunan "+" , "-" butonlarına basarak servo motor devrini artırıp azaltarak sıvı basıncını ayarlayabilirsiniz.
- Manometreden sıvı basıncını yeşil gösterge aralığında tutacak şekilde ayarlayınız.

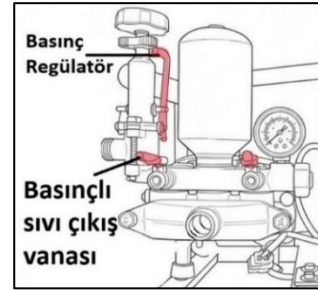
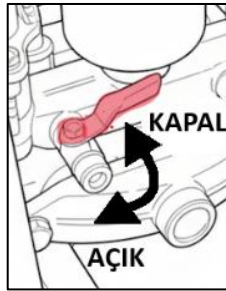
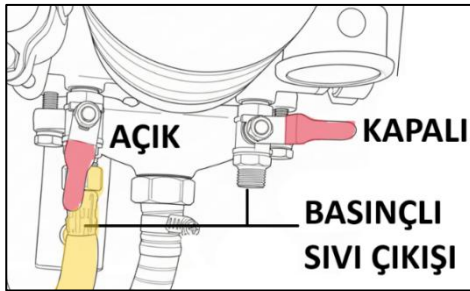


⚠ DİKKAT: Makine açıldığında ve durdurulduğunda, manometreden okunan basınç çok yüksek olabilir, birkaç kez "-" işaretine basıldığında basınç düşürülebilir

- Basınç regülatörünü kapalı konuma getiriniz ve basınç ayar kolu ile basıncı ayarlayınız.

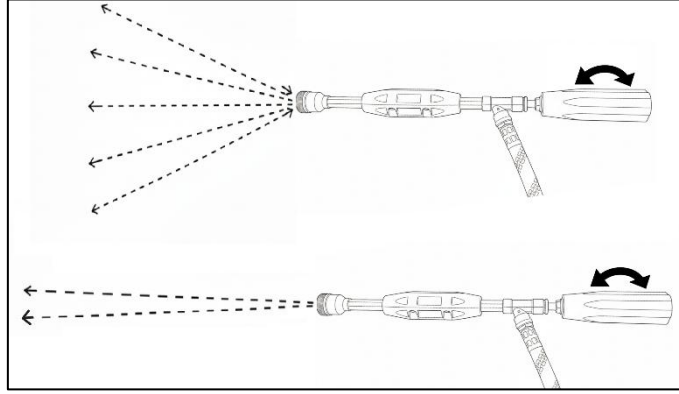


- Basıncılı sıvı çıkışlarının birini kullanıp diğeri kullanılmayacaksa kullanılmayacak olan basıncılı sıvı çıkış vanasını kapalı konuma getiriniz.
- Sıvının tabancadan çıkış hızını ayarlamak için basınç ayar kolunu kullanınız.



⚠ DİKKAT: Günlük kullanım esnasında pompa üzerindeki basıncılı sıvı çıkışının aynı anda kapatılması sakıncalıdır. Pompayı ve aksesuarları bozmamak için amacı dışında sıvı, ilaç vb. maddeler kullanmayınız.

- Tabancadan çıkan basınçlı ilaçlı suyun püskürtme ayarını tabancanın arkasından tutup sağa ya da sola çevirerek ilacın püskürtme mesafesini ve püskürtme açısını ayarlayınız. Sağa çevrildiğinde püskürtme açısı genişler. Sola çevrildiğinde püskürtme açısı daralır ve daha fazla ileri gider.

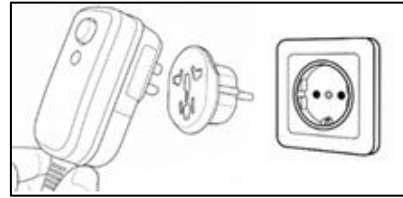
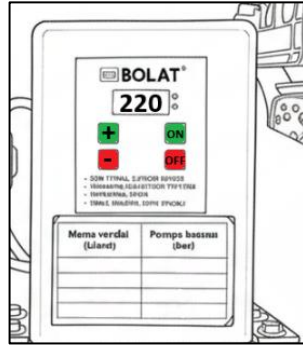


! DİKKAT: Pülverizatör çalışınca pompanın içinde kalmış olan havayı dışarı çıkartmak için sıvı musluğunu açınız ve sıvı akışının normal olduğundan emin olunuz. Normal değilse pompayı tıkayan havayı çıkarmak için basınç regülatörünü açıp kapayınız. Sıvı deposu boşken pompayı herhangi bir nedenle çalıştırmayınız.

! DİKKAT: Makineyle iş bittikten sonra makineyi durdurmadan önce ilaç deposunu yıkayıp biraz temiz su ile çalıştırın.

6. MAKİNEİN DURDURULMASI

Güç kontrol panelinden “-“ butonuna basarak devrini düşürün. Devir düştükten sonra OFF düğmesine basınız. Makine kapandıktan sonra enerji kablolarını prizden çıkarın.



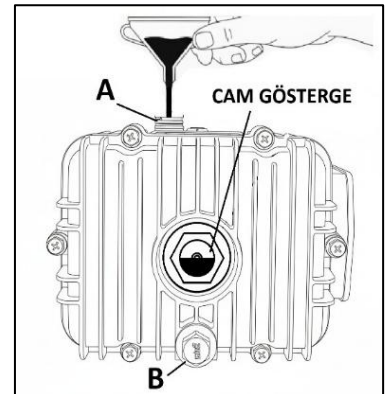
7. MAKİNEİN BAKIMI

7.1 Pompa Bakımı

Pompanın üzerindeki plastik kapağı açarak (A) cam göstergenin orta seviyesine kadar 80/90 hipoid yağ (dişli yağı) ile doldurunuz. Vidayı kapatınız

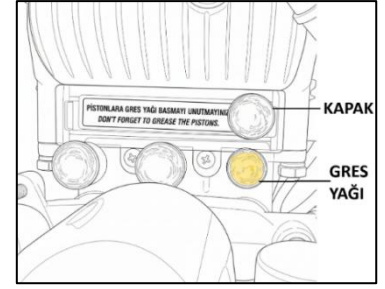
Yağ seviyesini kontrol etmek için pompa üzerindeki cam göstergeye bakınız. Yağı ilk seferinde 30 saatlik bir çalışmadan sonra; daha sonra her yıl değiştiriniz.

-Pompanın altında bulunan vidayı (B) sökerek yağı boşaltınız



7.2 Gresörlük Bakım

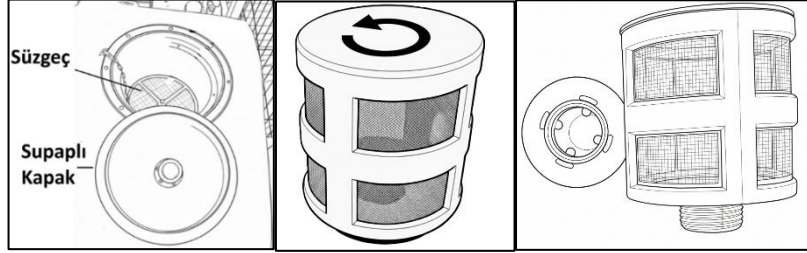
Her üç gresörlüğün gres yağı ile dolu olduğundan emin olunuz. Gresörlüklerde gres azalmışsa gres ekleyiniz.



7.3 Depo İçi Filtre Temizliği

İlaç deposunun üst kısmında bulunan kapağı açın. Kapağın altında bulunan süzgeci çıkarın. Süzgecin içindeki pislikleri su yardımı ile yıkayarak süzgeci temizleyin. Süzgeç yırtık ya da hasarlı ise değiştirin.

Deponun içinde bulunan filtreyi ok yönünde çevirerek çıkarın. Filtrenin içini ve dışını yıkayarak pislikleri temizleyin. Filtre hasarlı ise değiştirin.



Veriler normal iş şartlarını göz önünde bulundurur. Zor şartlar altında (çok tozlu yerlerde vs.) ve uzun süren çalışma günlerinde verilen süreler buna uygun olarak kısaltılmalıdır.		Çalıştırmadan önce	İşten sonra yani günlük	Her ilaç dolumundan sonra	4 saat	ilk 25 saat	ilk 30 saat	ilk 50 saat	50 saat	500 saat	Haftalık	Aylık	Yıllık	Anıza Varsa	Hasar Halinde	Gerektiğinde
Komple makine	Göz kontrolü (durumu, sızıntı)	X		X												
	Temizleme		X													
Pompa Yağı	Yenileme						X						X			
Depo içindeki filtre	Göz kontrolü	X												X		
	Temizleme			X												
	Yenileme														X	X
İlaç deposu süzgeç	Temizleme	X														X
	Yenileme														X	X
Sıvı Tankı	Kontrol edin	X														
	Temizleme		X													
Erişilebilen somun ve cıvata (ayar vidaları hariç)	Sıkın	X														
Emniyet etiketi	Yenileme														X	

8. MAKİNENİN MUHAFAZASI VE NAKLİYESİ

8.1 Nakliye

Araba içinde naklediyorsanız: devrilmeyecek, ilaç deposuna ve servo motora zarar gelmeyecek şekilde emniyete alınız.

8.2 Muhafaza

Uzun süre kullanmayacaksanız deponun içini temiz su ile temizleyiniz. Depoya temiz su koyarak biraz temiz su ile çalıştırın içinde ilaçlı su kalmasın. Deponun ve pompanın içindeki kalan suyu boşaltın.

9. SORUN GİDERME

Sorun	Sebebi	Çözümü
Gösterge paneli çalışmıyor	Güç kablosu	Kabloda temassızlık varsa prize iyice takın. Gösterge panel girişinde temassızlık varsa panel girişinde kabloyu sabitleyin.
	Kabloda kopma	Değiştirin
	Gösterge paneli göstermiyor	Gösterge bozulmuş
	Su almış devre yanmış	Değiştirin
Gösterge panelinin Ekranında E07 uyarısı	Elektrik	Voltajın yüksek ya da düşük gelmesi
	Güç kablosu	Kabloda temassızlık
Pompa basmıyor	Pompa içinde tıkanıklık	Pompa içini temizleyin
Bağlantılarda sızıntı	Bağlantılarda gevşeklik, contalarda eskime	Bağlantı yerlerini sıkın, eskiyen contaları değiştirin
Makine ilaç atmıyor	Emiş hortumu hava alıyor	Emiş hortumu doğru takın, yıpranmışsa değiştirin.
	Filtre tıkalı	Filtreyi temizleyin
Makine basınç yapmıyor	Tahliye aşırı sıkılmış	Tahliye ayarı yapın.
	Hortumlar doğru takılı değil	Hortumları kontrol edin doğru takın.

10. ÇEVRENİN KORUNMASI

Bertaraf ederken ülkeye mahsus atıkları atma kurallarına uyunuz.

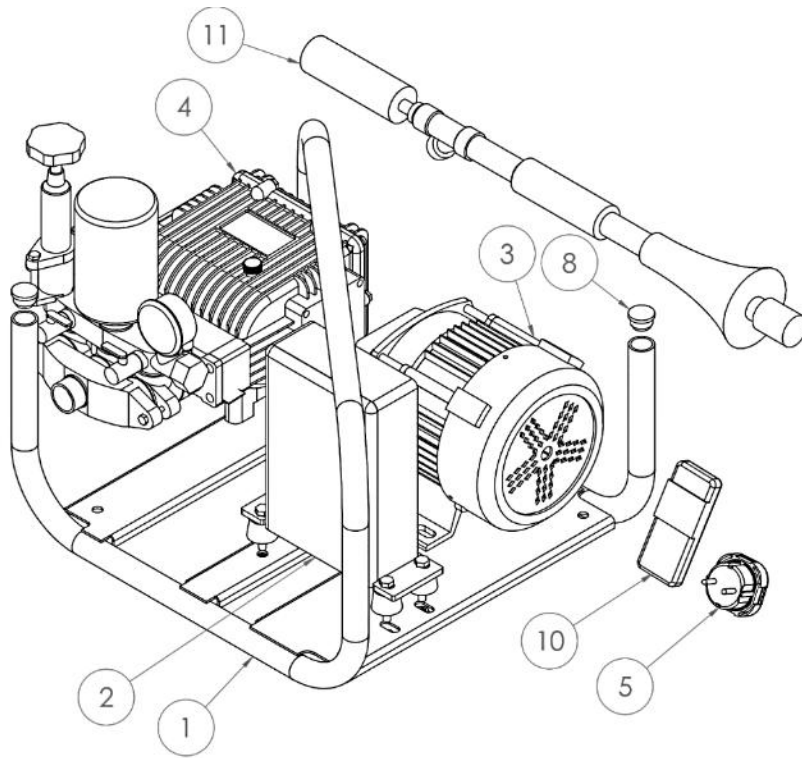
Atık Yönetimi

Ürün ilk teslim alındığında ve bakım sonrasında üründen çıkan ve artık kullanılmayacak olan ambalaj atığı, eski motor yağı, şanzıman yağı, kirli yakıt, filtre kartuşları, contalar, eski akümülatörler, yağlı bezler, vb. atıkları çöpe atmayın, kanalizasyona dökmeyin, nehirlerle ve göllere boşaltmayın. Atık malzemeleri uygun şekilde çevreyi koruma kurallarına göre, ortamdan uzaklaştırın.

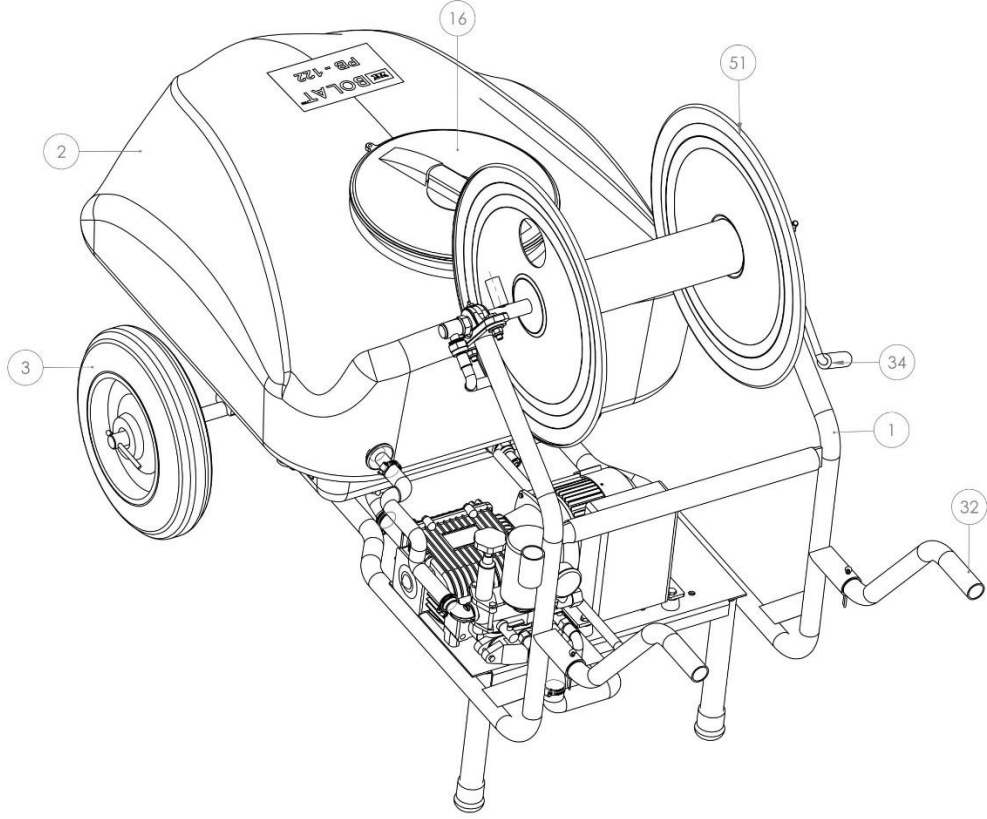
Hurdaya ayrılacak ürünü herhangi bir meydana terk etmeyin ve ürünü çöpe atmayın. Üründe bulunabilecek olan yakıt, yağ, kablo, plastik gibi maddeler tutuşarak yangına yol açabilir, dökülerek veya sızarak çevreyi kirletebilir.

11. TEKNİK BİLGİ

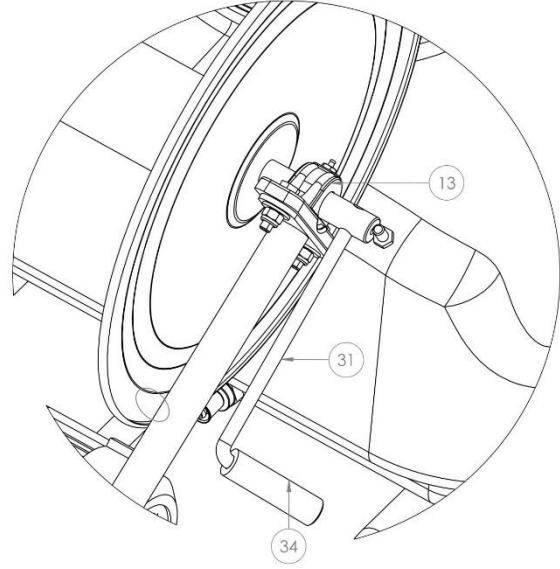
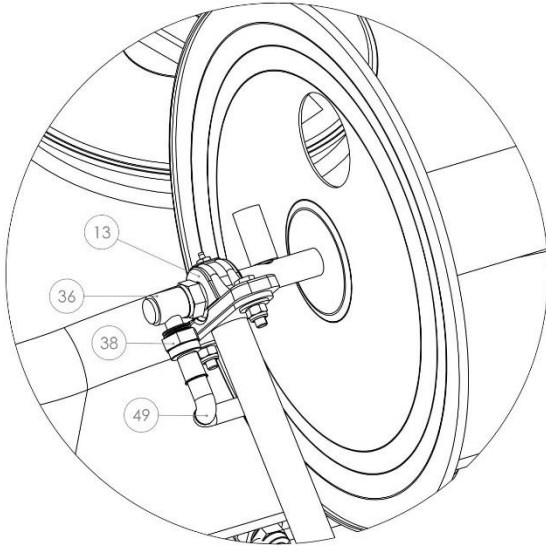
MODEL	PES-022	PES-122	PES-222
MOTOR	Servo Motor	Servo Motor	Servo Motor
GİRİŞ VOLTAJ	220 V	220 V	220 V
GÜÇ	0.745 kW	0.745 kW	0.745 kW
DEVİR ARALIĞI	300-1000 dev/dak	300-1000 dev/dak	300-1000 dev/dak
BASINÇ ARALIĞI	0.5-40 bar	0.5-40 bar	0.5-40 bar
KONTROL MODU	Manuel ve Uzaktan kumanda	Manuel ve Uzaktan kumanda	Manuel ve Uzaktan kumanda
AĞIRLIK	12,6 kg	47kg	54 kg



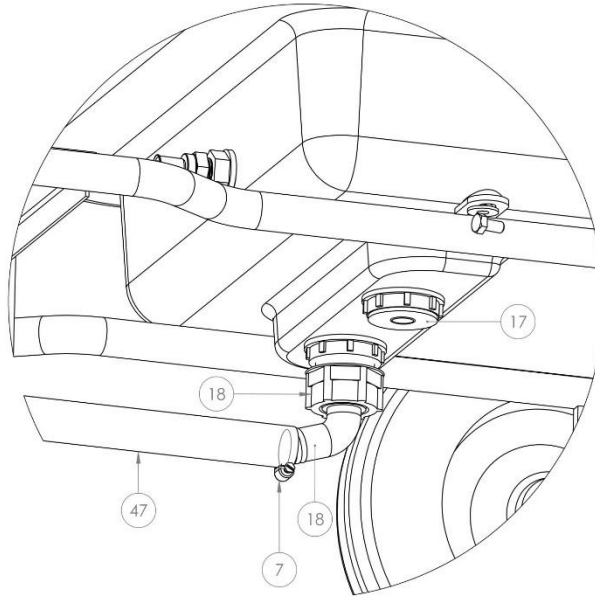
ÖĞE NO.	PARÇA NUMARASI	PARÇA ADI	MİKTAR
1	1510501160	PES-022 PÜLVERİZATÖR ŞASESİ	1
2	1500704009	PES KONTROL PANOSU	1
3	1505007006	PES MOTOR	1
4	1505007007	PES POMPA	1
5	1500709007	UNİVERSAL SEYAHAT ADAPTÖRÜ	1
6	1500104004	HORTUM BAĞLANTI ERKEK REKORU 1/4	1
7	1501017004	HORTUM BAĞLANTI KAPSÜLÜ (14MM)	1
8	1510303001	TİPA	2
9	1500802032	SERVO MOTOR ÇEMBER DİŞLİSİ	1
10	1500705013	PES UZAKTAN KUMANDA	1
11	1501048004	İLAÇ TABANCASI 55 CM	1



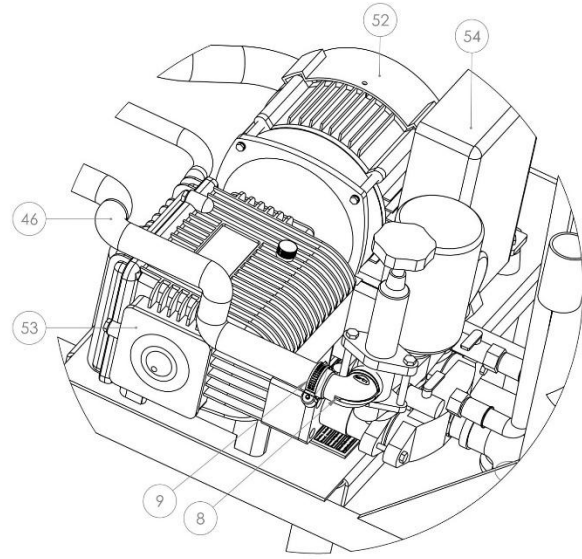
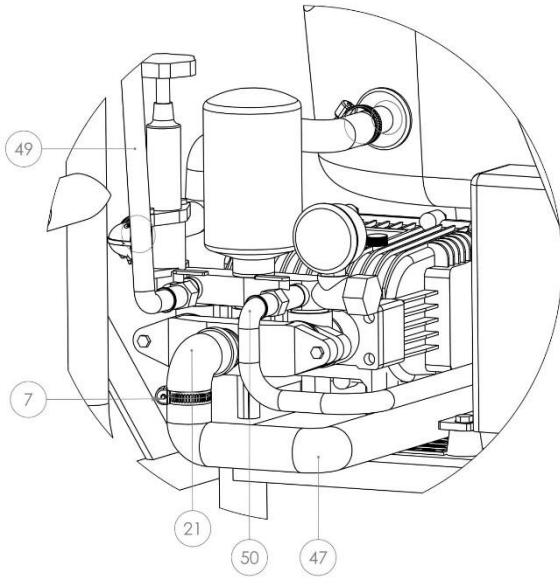
ÖĞE NO	PARÇA NUMARASI	PARÇA ADI	MİKT.
1	1511003009	PORTATİF PÜLVERİZATÖR ŞASESİ PB/PES-122 100LT	1
2	1501046005	İLAÇ DEPOSU 100 LT	1
2	1501046002	İLAÇ DEPOSU 200 LT	1
3	1500808010	325-335*70-75*20 SAC JANTLI DOLGU TEKER	2
16	1500302005	DEPO KAPAK VE SÜZGEÇİ TAKIM	1
32	1510101106	PÜLVERİZATÖR TAŞIMA KOLU(472MM)	2
34	1510804038	MAKARA SARMA KOLU KAUÇUĞU,POLYAMİD İŞLENMİŞ	1
51	1510806002	HORTUM SARMA MAKARASI(RULMANSIZ)	1



ÖĞE NO	PARÇA NUMARASI	PARÇA ADI	MİKT.
13	1515008013	PLASTİK MAKARA YATAĞI MONTAJA HAZIR	2
31	1510101085	TRANSMİSYON Ø10 (0,295) M İLAÇLAMA KOLU	1
34	1510804038	MAKARA SARMA KOLU KAUÇUĞU, POLYAMİD İŞLENMİŞ	1
36	1500104048	1/2" KUYRUKLU DÖNER NİPEL	1
38	1500104050	SARI ALTIKÖŞE REKOR (9,5MM) G1/2"	2
49	1510102055	HORTUM, İLAÇLAMA HORTUMU	1

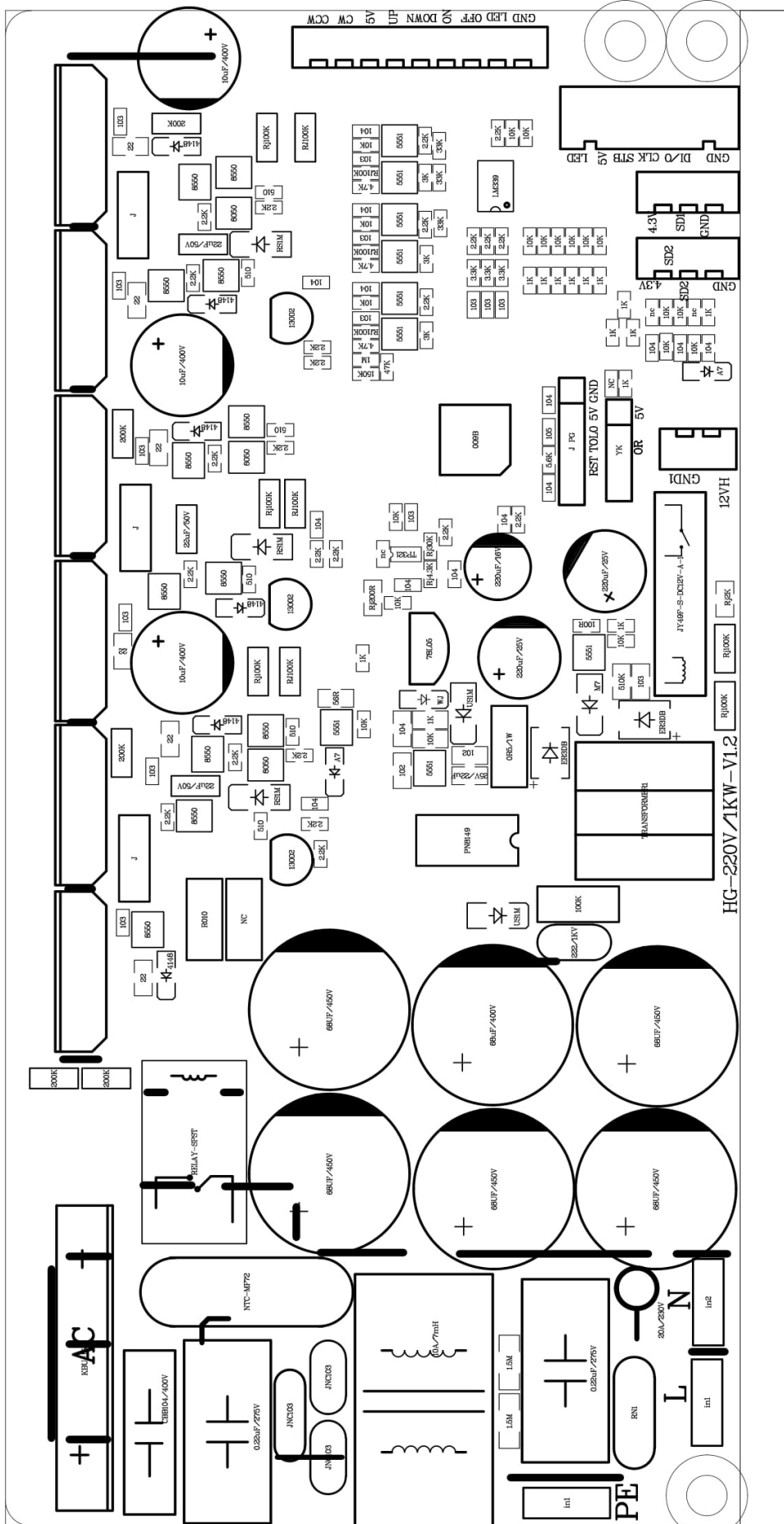


ÖĞE NO	PARÇA NUMARASI	PARÇA ADI	MİKT.
7	1500308003	ALICI HORTUMU KELEPÇESİ (22*36)	2
17	1500821006	DEPO BOŞALTMA TAKIM (42 MM)	1
18	1500821007	DEPO İÇİ FİLTRE VE DİRSEK TAKIM (42 MM)	1
48	1501017004	HORTUM BAĞLANTI KAPSÜLÜ (14MM)	5



ÖĞE NO	PARÇA NUMARASI	PARÇA ADI	MİKT.
7	1500308003	ALICI HORTUMU KELEPÇESİ (22*36)	2
8	1500101019	1/2" KUYUKLU DİRSEK(GALVANİZLİ)	1
9	1500413007	HORTUM KELEPÇESİ 18-25	2
21	1500821009	3/4" KUYUKLU DİRSEK(PİRİNÇ)	1
46	1510102007	HORTUM, GERİ DÖNÜŞ HORTUMU	1
47	1510102054	HORTUM, ALICI HORTUMU	1
49	1510102055	HORTUM, İLAÇLAMA HORTUMU	1
50	1510102056	HORTUM, KARIŞTIRICI HORTUM	1
52	1505007006	PES MOTOR	1
53	1505007007	PES POMPA	1
54	1500704009	PES KONTROL PANOSU	1

ELEKTRİK ŞEMASI



GARANTİ BELGESİ

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: BEYBOLAT TARIM MAKİNELERİ SAN. ve TİC. A.Ş.
Adresi: Gazi Mah. Kanal 2 Sok. Huzurkent, 33115
Akdeniz/MERSİN
Telefonu: 0324 646 42 50
Faks: 0324 646 42 51
e-posta: info@bolat.com.tr
Yetkilinin İmzası:
Firmanın Kaşesi:

Satıcı Firmanın:

Unvanı:
Adresi:
Telefonu:
Faks:
e-posta:
Fatura Tarih ve Sayısı:
Teslim Tarihi ve Yeri:
Yetkilinin İmzası:
Firmanın Kaşesi:

Malın

Cinsi: PÜLVERİZATÖR

Markası: BOLAT

Modeli: PES-022, PES-22-TM, PES-122, PES-222

Garanti Süresi: 2 YIL

Azami Tamir Süresi: 20 İŞ GÜNÜ

Bandrol ve Seri No:

GARANTİ ŞARTLARI

1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.

2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.

3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

- a- Sözleşmeden dönme,
 - b- Satış bedelinden indirim isteme,
 - c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
 - ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,
- haklarından birini kullanabilir.

4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur. (Garanti koşulları bölümünde detaylı açıklama yapılmıştır.)

5) Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;
tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6) Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7) Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.

8) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

9) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

10) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

GARANTİ KOŞULLARI

- Garanti, rutin bakım veya servis işlemleri ya da üretici tarafından garanti kapsamında olmayan parçalarla ilgili işçilik masraflarını kapsamaz.
- Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- Garanti; conta, kayış, baskı, balata gibi sarf malzemelerini kapsamaz.
- 7 Hp 'ye kadar olan Atom Çapa makinalarında şanzıman garanti süresi 5 yıldır.
- Voltaj düşmesi veya yükselmesinden dolayı meydana gelebilecek arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Fatura veya garanti belgesi üzerinde tahrifat yapıldığı, ürün üzerindeki orijinal seri numarasını içeren plaketter kaldırıldığında veya tahrif edildiğinde bu garanti hükümden düşer.
- Bu ürün özellikle tarımda, parklar ve bahçelerde kullanılmak üzere üretilmiştir. Kullanım haricinde olan yerlerde kullanılması halinde şartlara uyulmamış sayılır.
- Üründe yapılacak herhangi keyfi bir değişiklik, ürünün ve parçaların yetkisi olmayan servis ve atölyelerde açılıp kurcalanması, olası hasarlar için üreticinin sorumluluğunu ortadan kaldırır.
- Tamir edilecek ürün ya da parçaların nakliye masrafları müşteriye aittir. Üreticinin tedarikçilerden aldığı lastikler, akü gibi elektrik ekipmanları yukarıdaki garantiye dahil değildir.
- Contalar, kayışlar, sürtünen parçalar gibi doğası gereği yıpranması ve bozulması engellenmeyecek bütün parçalar garanti kapsamı dışındadır.
- Üretici, müşteri ya da yetkisi bulunmayan servis tarafından hasar gören, ya da kullanıcı/müşteri hatasından dolayı oluşan veya dikkatsiz bakım/kullanımdan oluşan parça hasarlarını garanti kapsamında tutmaz.
- FM çapa makinelerinde üretici tarafından uygun bulunan 15 Amper (180 Watt) değerinin üzerinde kullanılan aplikasyonların yapıldığı ürünlere garanti uygulanmaz.



1 LED = 10 Watt

- İnternet sitemizde www.bolat.com bulunan " Bayi&Servisler " sekmesinden ayrıntılı bayi ve servis bilgilerimize ulaşabilirsiniz.



BOLAT™

SPRAYER USER MANUAL



MODELS

PES-022, PES-022-TM

PES-122/PES-222

(Pictures may change)



Please read this manual carefully and make sure you understand it before using the device.

CONTENTS

1. INTRODUCTION	21
2. SAFETY MEASURES	21
3. MACHINE PARTS	23
4. PREPARING THE MACHINE	24
4.1 Attaching the Carrying Handles	24
4.2 Connecting the Hoses	24
4.3 Pump Oil Check	25
4.4 Grease Fitting	25
4.5 Tank Strainer Check	25
5. START-UP AND USE OF THE MACHINE	25
5.1 Starting the Engine	25
5.2 Usage of the Machine	26
6. STOPPING THE MACHINE	27
7. MAINTENANCE OF THE MACHINE	27
7.1 Pump Maintenance	27
7.2 Grassing Maintenance	28
7.3 Cleaning the Filter Inside the Tank	28
8. STORAGE AND TRANSPORT OF THE MACHINE	29
8.1 Transport	29
8.2 Storage	29
9. TROUBLESHOOTING	29
10. ENVIRONMENTAL PROTECTION	29
11. TECHNICAL INFORMATION	30

1. INTRODUCTION

Never operate the device without first reading the entire instruction manual, which teaches you how it works and how to perform maintenance, in order to use the sprayer correctly and prevent accidents.

 **CAUTION:** When used correctly, the sprayer is an easy-to-use and effective tool. It can be dangerous if used improperly or if the necessary precautions are not taken. Follow the safety measures for trouble-free and safe operation.

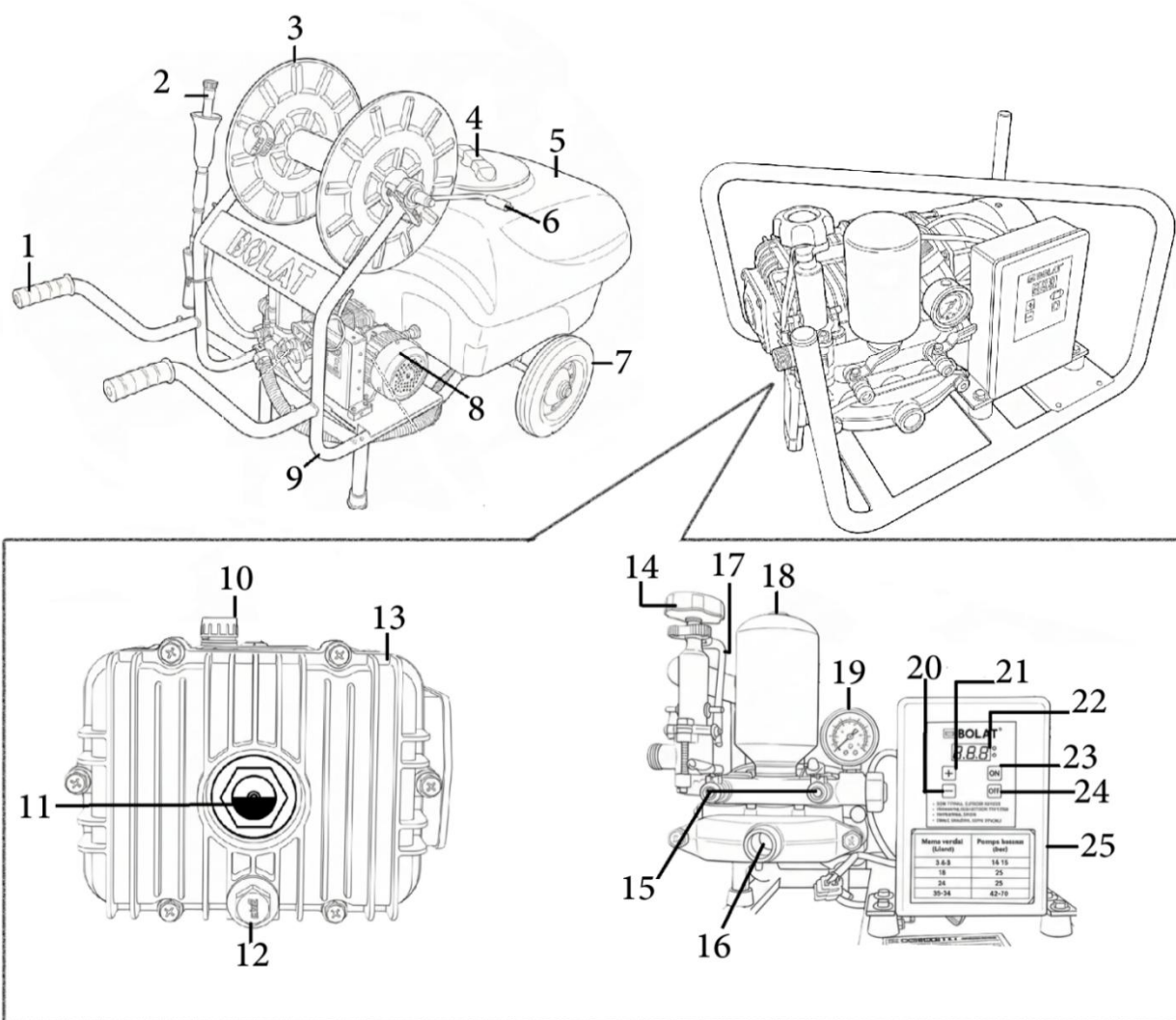
2. SAFETY MEASURES

1. The sprayer should only be used by healthy persons who are familiar with the correct operating procedures.
2. Do not use the sprayer when you are tired.
3. Wear protective accessories such as gloves, goggles, and ear protection. Wear long trousers. Do not wear shorts. Wear non-slip footwear. Do not wear open sandals or work barefoot.
4. Do not allow people to be present in your work area.
5. Keep a firm footing and spray from a safe position.
6. Transport the sprayer in a closed (or: **secured**) manner.
7. Do not perform maintenance while your machine is running.
8. The liquid valve must be closed before starting your machine.
9. Inspect your engine daily for both operational and safety compliance.
10. Follow the instructions written in the maintenance and operating manual.
11. Never use sprayers that are broken, have had modifications made to them, have not been properly repaired, or have parts that are not correctly installed. Do not remove, break, or render unusable any of the parts that ensure your safety.
12. Do not attempt to maintain your sprayer yourself outside of routine maintenance. Contact authorized service centres for maintenance.
13. Do not use petrol (or: **gasoline**) to clean your device.
14. Store the sprayer in a dry and clean area.
15. Before starting work, wear an approved respirator (chemical mask) and a protective suit appropriate for the hazards of the liquid being used.
16. Do not use in environments containing flammable and explosive chemicals. Ensure the area is ventilated when using the sprayer inside a greenhouse.
17. Do not operate the sprayer until you have thoroughly learned how to use it.
18. Do not attach a pump or any other part not supplied by the manufacturer to the handle of the sprayer, do not block the spray nozzles, and constantly clear any blockages.
19. If the sprayer is no longer usable, return it to the nearest dealer without causing harm to the environment.
20. Allow only people who know how to use your sprayer correctly and who have used it before to operate it. Advise them to read the operating manual before use.
21. Do not lose the operating manual and read it before every use.
22. Do not point the machine's hose and chemical dispensing nozzles towards people or animals.
23. Do not run your device when the chemical tank is empty. Before starting, ensure there is liquid (chemical, water, etc.) in the tank.
24. Operate your machine on level ground.
25. Do not spray flammable, combustible, or irritating substances.
26. Do not mount the pump to another engine or power source.

WARNING SIGNS and CONDITIONS TO BE AWARE OF

	DANGER, WARNING, or ATTENTION (or CAUTION) indicates a hazard. Attention! Your safety is at stake.		Do not dispose of chemical waste directly into the trash (or: rubbish).
	Before using this product, make sure you have carefully read and understood all warnings and instructions contained in the Manual.		Protect the machine's water system (or: water fittings) against frost.
	Wear non-slip safety shoes when using this equipment.		Do not spray the chemicals onto living beings.
	Wear a helmet, eye protection, and hearing protection when operating this equipment.		Do not use water on electrical fires.
	Wear robust work gloves made of durable material (e.g., leather).		CAUTION Risk of electric shock.
	Your clothing should be appropriate and must not restrict your freedom of movement. Wear clothes that are close-fitting or snug.		Use a mask while spraying (or: during application).

3. MACHINE PARTS

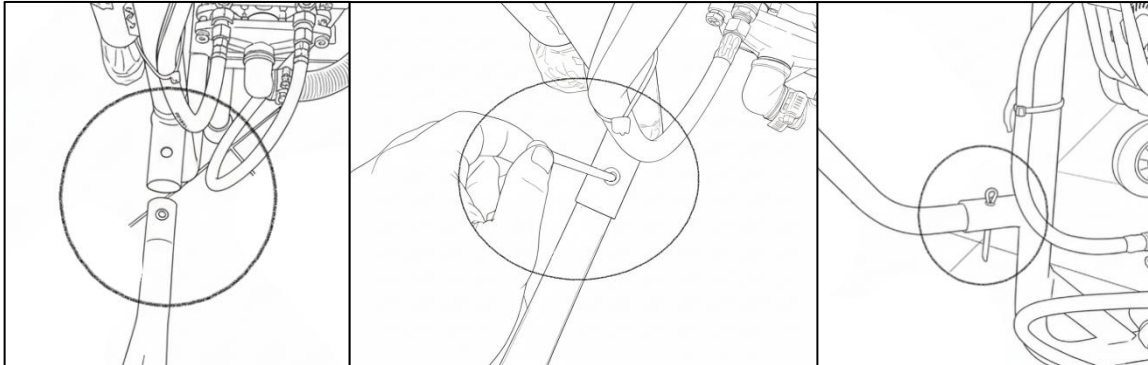


1	Carrying Handle	2	Chemical Spray Gun
3	Hose Reel	4	Chemical Tank Cap
5	Chemical Tank	6	Reel Turning Handle
7	Wheel	8	Servo Motor
9	Chassis	10	Oil Cap
11	Glass Oil Gauge	12	Oil Drain Plug
13	High-Pressure Water Pump	14	Pressure Adjustment Valve
15	Pressurized Liquid Outlets	16	Normal Liquid Inlet
17	Pressure Regulator	18	Air Tube
19	Pressure Gauge	20	Decrease/Reduce RPM (Revolutions per Minute)
21	Increase RPM (Revolutions per Minute)	22	Display Panel
23	On Button	24	Off Button
25	Power Control Pane		

4. PREPARING THE MACHINE

4.1 Attaching the Carrying Handles

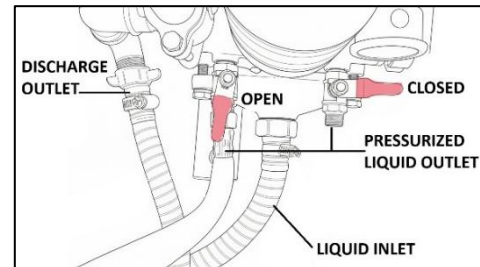
Insert the carrying handles into the slots on the chassis (or: **frame**). Align the pin holes in the handle and the slot, and insert the pins.



4.2 Connecting the Hoses

PES-022

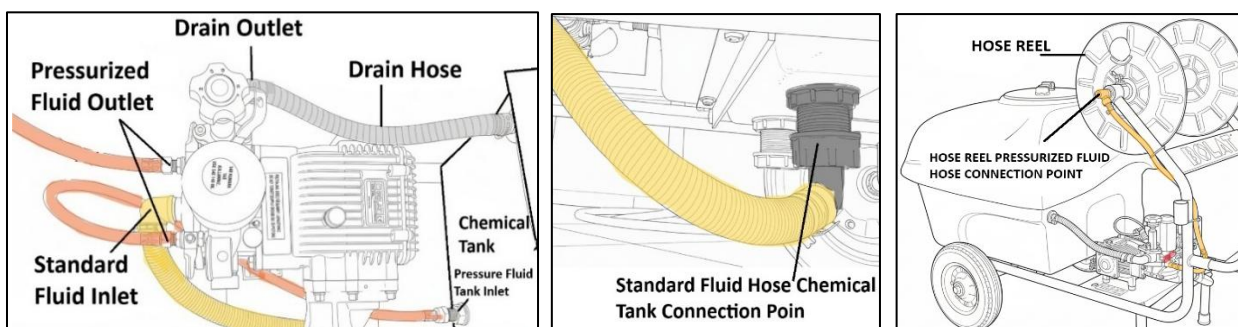
Connect the hoses to the liquid inlet, the pressurized liquid outlets, and the drain outlet. Submerge the ends of the hoses connected to the liquid inlet and the drain outlet into the water or medicated water (or: **chemical solution**). If only one of the pressurized liquid outlets is to be used, close the valve on the other one.



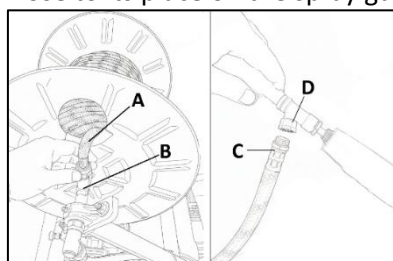
PES-122/222

Connect the hoses to the liquid inlet, the pressurized liquid outlets, and the drain outlet. If only one of the pressurized liquid outlets is to be used, connect its other outlet with a hose to the pressurized liquid tank inlet. Attach the drain hose to the upper inlet of the tank.

Connect the normal liquid hose to the connection point at the bottom of the chemical tank (or: **solution tank**), and connect the other end of the pressurized liquid outlet (which will be used) to the connection point of the hose reel.

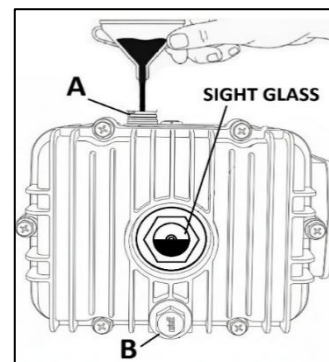


Wind the extension hose onto the reel, then attach end (A) to the reel and tighten (B) firmly. Attach the other end (C) of the extension hose to its place on the spray gun (D) and tighten it firmly.



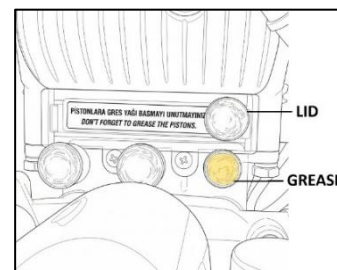
4.3 Pump Oil Check

- Check the oil level sight glass (or: **oil level gauge**) located on the side of the pump.
- The oil level in the sight glass should be up to the halfway mark (or: **middle**) of the glass.
- If the oil is low, open the oil filler plug on top of the pump and add **80/90 hypoid oil**.



4.4 Grease Fitting

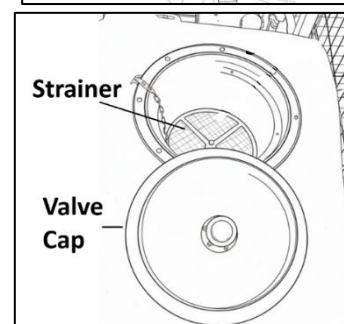
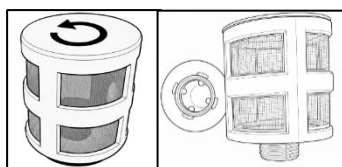
Open the caps of the grease fittings. If the grease is low, add grease. Make sure that all three grease fittings are full of grease.



4.5 Tank Strainer Check

Check the strainer (or: **sieve**) located beneath the lid on the upper part of the chemical tank (or: **solution tank**). The strainer is used to prevent foreign objects from entering. Replace the strainer if it is torn or damaged.

Remove the filter inside the tank by turning it in the direction of the arrow and inspect it. Clean the filter if there is any dirt around it. Replace the filter if it is damaged.

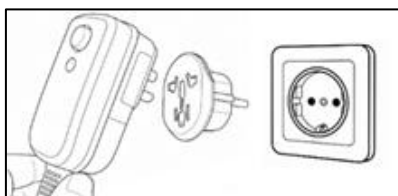


5. START-UP AND USE OF THE MACHINE

5.1 Starting the Engine

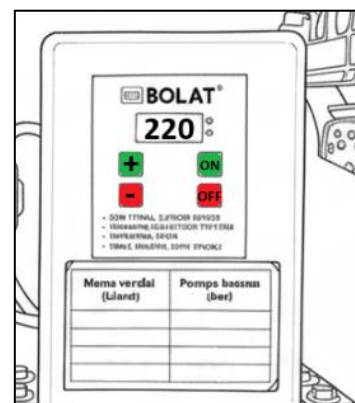
CAUTION: Do not operate the machine when empty.

- Attach the fitting to the power cable and plug it into the mains outlet



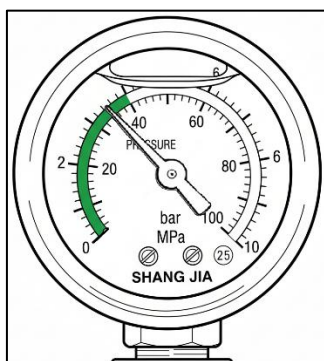
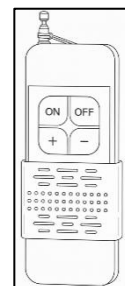
- If an error code 'E07' appears on the screen, please unplug the device, wait for 15 seconds, and then plug it back in. You should then see '220' displayed on the screen. It will start working when you press the 'On' button.

CAUTION: Should the green indicator light not illuminate when the power cable is plugged into the socket, check the machine's cable connections. If the problem persists, please contact your nearest dealer or service centre.



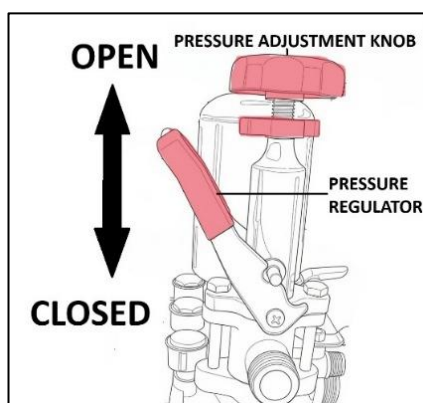
5.2 Usage of the Machine

- Fill the chemical tank with the medicated water, or alternatively, submerge the hose in the medicated water.
- Next, when you press the "ON" button, the screen will reset. The motor will begin to rotate when you press the "+" sign.
- Once the servo motor has started operating, the liquid pressure can also be adjusted using the remote control by pressing the "+" and "-" buttons on the control to increase or decrease the servo motor's revolutions.
- Adjust the liquid pressure using the manometer, ensuring it is kept within the green indicator range.

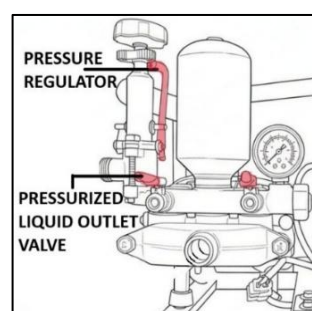
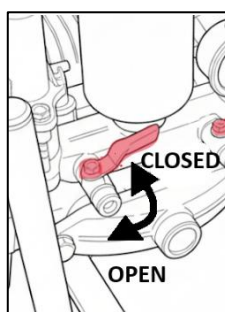
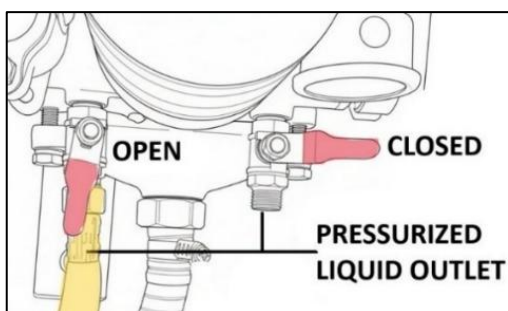


CAUTION: When the machine is switched on and when it is stopped, the pressure reading on the manometer may be excessively high; the pressure can be reduced by pressing the "\$-\$" sign a few times.

- Put the pressure regulator into the closed position and adjust the pressure using the pressure adjustment lever.

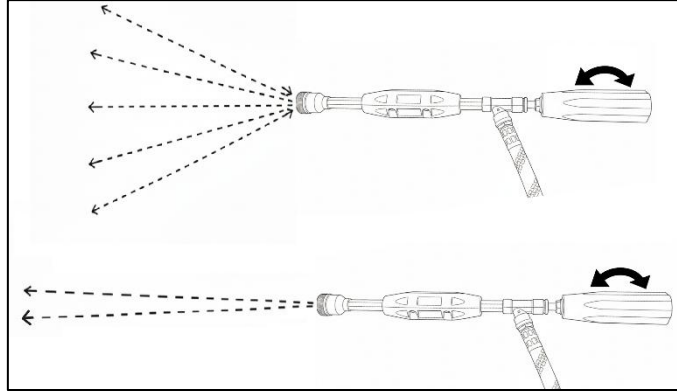


- If you are only using one of the pressurised liquid outlets and the other is not required, please move the unused pressurised liquid outlet valve to the closed position.
- Use the pressure adjustment lever to set the speed at which the liquid exits the gun.



CAUTION: It is inadvisable to close the pressurised liquid outlets on the pump simultaneously during daily use. To avoid damaging the pump and accessories, do not use liquids, chemicals, etc., that are not intended for the machine's purpose.

angle of the chemical. Turning to the right widens the spray angle. Turning to the left narrows the spray angle and projects further forward.

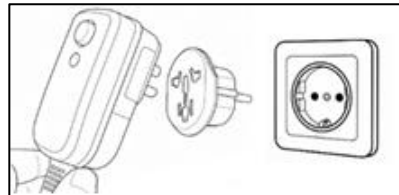
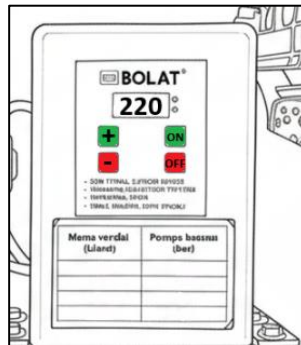


! CAUTION: When the sprayer (pulveriser) is operating, open the liquid valve to expel any air that may be trapped inside the pump, and ensure that the liquid flow is normal. If the flow is not normal, open and close the pressure regulator to release the air that is blocking the pump. Do not run the pump for any reason when the liquid reservoir is empty.

! CAUTION: Once you have finished working with the machine, before stopping it, wash out the chemical tank and run the machine with a little clean water.

6. STOPPING THE MACHINE

Reduce the revolutions (RPM) by pressing the "-" button on the power control panel. Once the revolutions have dropped, press the 'OFF' button. After the machine has switched off, remove the power cable from the socket.



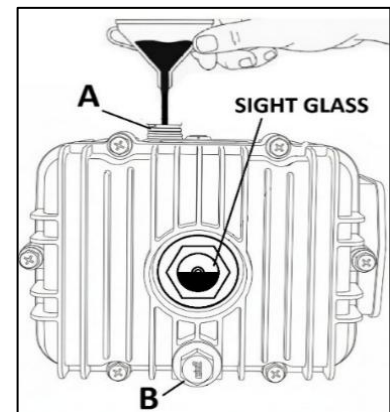
7. MAINTENANCE OF THE MACHINE

7.1 Pump Maintenance

Open the plastic cover (A) on the pump and fill it with 80/90 hypoid oil (gear oil) up to the middle level of the glass sight gauge. Close the screw.

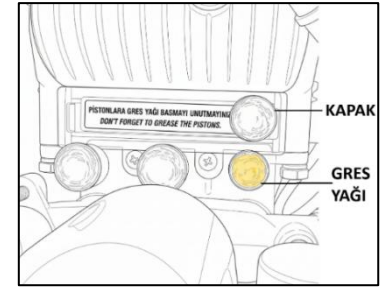
To check the oil level, look at the glass sight gauge on the pump. Change the oil after the first 30 hours of operation; thereafter, change it every year.

- Drain the oil by unscrewing the bolt (B) located underneath the pump.



7.2 Grassing Maintenance

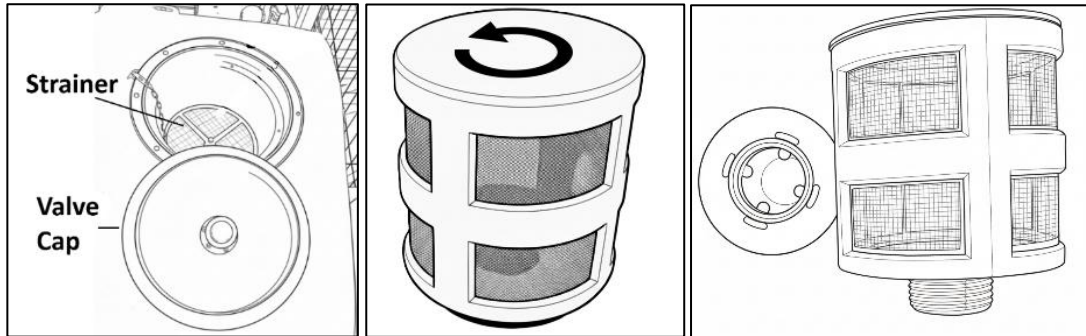
Ensure that all three grease nipples are full of grease. If the grease in the nipples has decreased, add more grease.



7.3 Cleaning the Filter Inside the Tank

Open the lid located on the top of the chemical tank. Remove the strainer found beneath the lid. Clean the strainer by washing out any dirt inside it with the aid of water. Replace the strainer if it is torn or damaged.

Remove the filter located inside the tank by turning it in the direction of the arrow. Clean any dirt from the inside and outside of the filter by washing it. Replace the filter if it is damaged.



The data considers normal operating conditions. Under challenging conditions (in very dusty areas, etc.) and during long working days, the specified periods must be shortened accordingly.		Before Starting	After work, which is to say, daily	After every chemical refill	4 hours	First 25 hours	First 30 hours	First 50 hours	50 hours	500 hours	Weekly	Monthly	Annually	If There is a Malfunction	In Case of Damage	When Necessary
Complete Machine	Visual check (condition, leakage)	X		X												
	Cleaning		X													
Pump Oil	Renewal						X						X			
Filter Inside the Tank	Visual Check	X												X		
	Cleaning			X												
	Renewal														X	X
Chemical Tank Strainer	Cleaning	X														X
	Renewal														X	X
Liquid Tank	Check	X														
	Cleaning		X													
Accessible nuts and bolts (excluding adjustment screws)	Tighten	X														
Safety Label	Renewal														X	

8. STORAGE AND TRANSPORT OF THE MACHINE

8.1 Transport

If transporting in a vehicle: secure it so that it will not overturn and will not damage the chemical tank or the servo motor.

8.2 Storage

If you will not be using the machine for a long time, clean the inside of the tank with clean water. Put clean water in the tank and run the machine with a little clean water to ensure no chemical liquid remains inside. Drain the remaining water from the tank and the pump.

Store the machine in a dry, cool, and secure place.

9.TROUBLESHOOTING

Problem		Cause	Solution
The display panel is not working	Power Cable	Bad contact in the cable	If there is bad contact in the cable, plug it firmly into the socket. If there is bad contact at the display panel inlet, secure the cable at the panel inlet.
		Break in the cable	Replace
	The display panel is not showing	The display is broken/faulty	Replace
		The circuit is burnt due to water ingress	Replace
E07 warning on the display panel screen	Electricity	High or low voltage supply	Unplug the connector from the socket and plug it back in.
	Power cable	Bad contact in the cable	Secure or replace the cable.
The pump is not pressing/pumping		Clogging/Blockage inside the pump	Clean the inside of the pump.
Leakage at the connections		Looseness in the connections, worn gaskets/seals	Tighten the connections, replace old/worn gaskets.
The machine is not spraying chemical/pesticide.		The suction hose is taking in air.	Connect the suction hose correctly, replace it if it is worn out.
		The filter is clogged.	Clean the filter.
The machine does not pressurize.		The discharge is over-tightened	Adjust the drain.
		Hoses not installed correctly	Check the hoses and install them correctly.

10. ENVIRONMENTAL PROTECTION

When disposing, follow the waste disposal rules specific to the country.

Waste Management

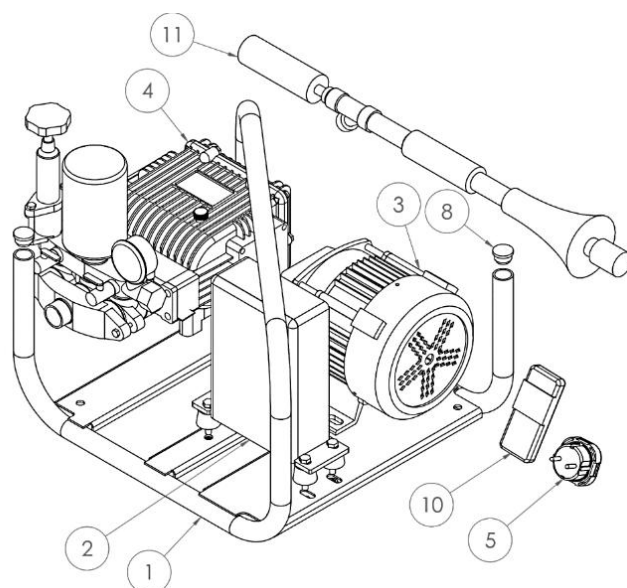
Do not throw away packaging waste, old engine oil, transmission oil, contaminated fuel, filter cartridges, gaskets, old accumulators (batteries), oily rags, etc., that come out of the product upon initial delivery or after maintenance and are no longer usable. Do not dump them into the sewage system, or discharge them into rivers and lakes. Dispose of waste materials properly, according to environmental protection rules.

Do not abandon the product to be scrapped in any open area and do not throw the product in the trash.

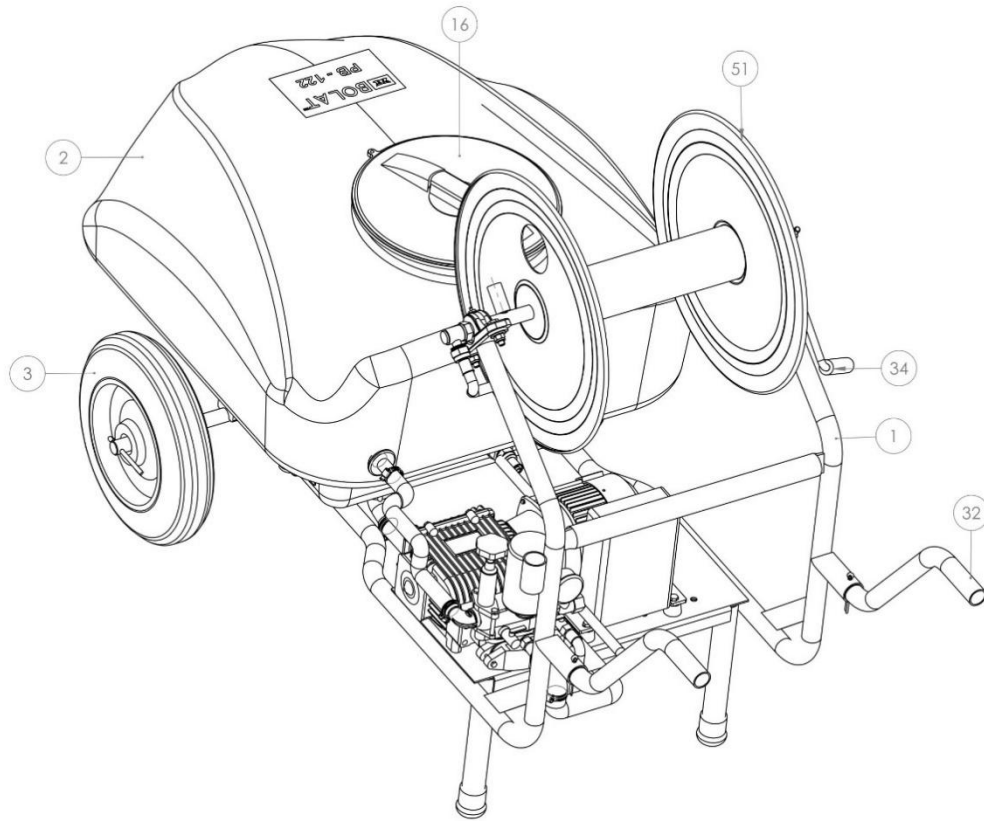
Substances such as fuel, oil, cable, and plastic that may be present in the product can ignite and cause a fire, or they can pollute the environment by spilling or leaking.

11. TECHNICAL INFORMATION

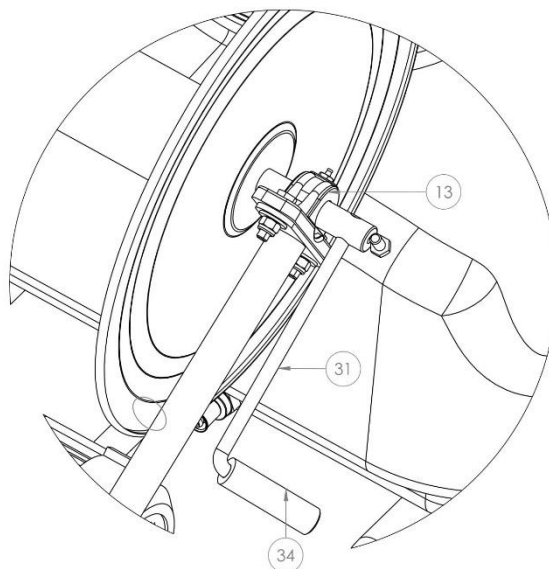
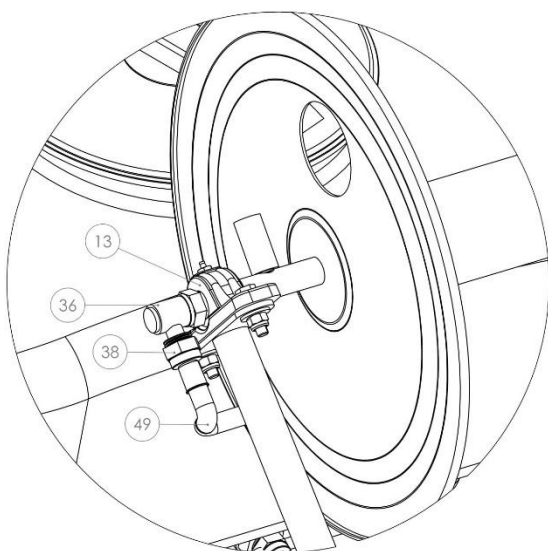
MODEL	PES-022	PES-122	PES-222
ENGINE	Servo Motor	Servo Motor	Servo Motor
INPUT VOLTAGE	220 V	220 V	220 V
POWER	0.745 kW	0.745 kW	0.745 kW
RPM RANGE	300-1000 dev/dak	300-1000 dev/dak	300-1000 dev/dak
PRESSURE RANGE	0.5-40 bar	0.5-40 bar	0.5-40 bar
CONTROL MODE	Manual and Remote control	Manual and Remote Control	Manual and Remote Control
WEIGHT	12,6 kg	47 kg	54 kg



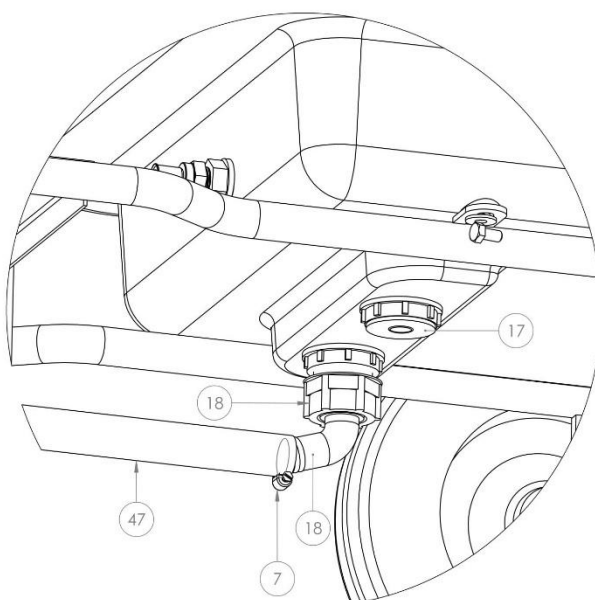
Item No.	Part Number	Part Name	QTY.
1	1510501160	PES-022 PULVERIZER CHASSIS	1
2	1500704009	PES CONTROL PANEL	1
3	1505007006	PES MOTOR	1
4	1505007007	PES PUMP	1
5	1500709007	UNIVERSAL TRAVEL ADAPTER	1
6	1500104004	HOSE CONNECTION MALE CONNECTOR 1/4	1
7	1501017004	HOSE CONNECTION FITTING / CAPSULE (14MM)	1
8	1510303001	TIPA	2
9	1500802032	SERVO MOTOR RING GEAR	1
10	1500705013	PES REMOTE CONTROL	1
11	1501048004	CHEMICAL SPRAY GUN 55 CM	1



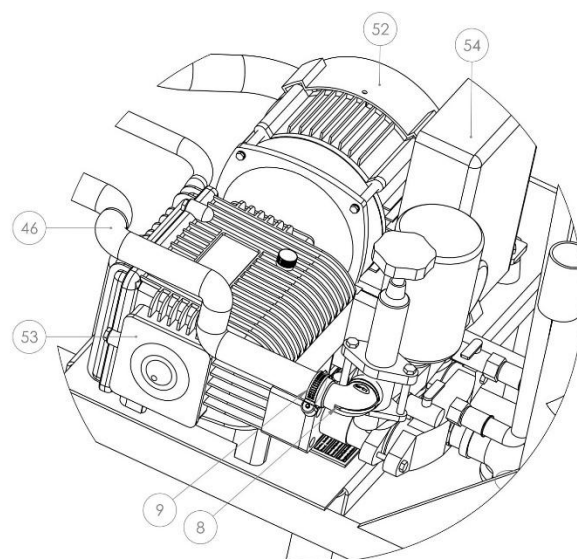
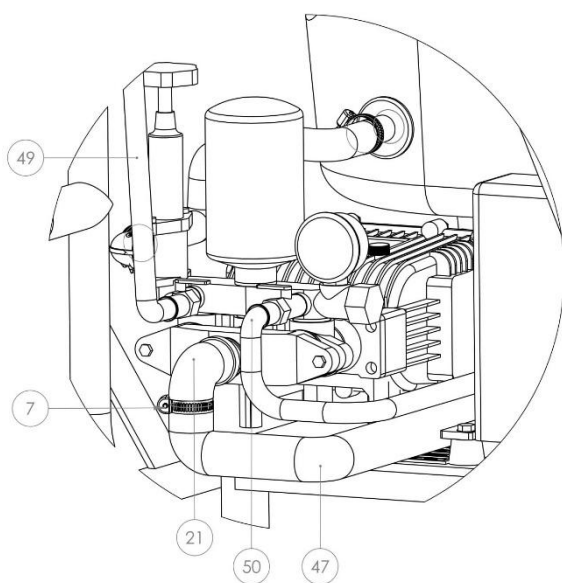
ITEM NO	PART NUMBER	PART NAME	QTY.
1	1511003009	PORTABLE SPRAYER CHASSIS PB/PES-122 100LT	1
2	1501046005	CHEMICAL TANK 100 LT	1
2	1501046002	CHEMICAL TANK 200 LT	1
3	1500808010	325-335*70-75*20 SOLID WHEEL WITH SHEET METAL RIM	2
16	1500302005	TANK LID AND STRAINER SET	1
32	1510101106	SPRAYER CARRYING HANDLE (472MM)	2
34	1510804038	REEL WINDING HANDLE RUBBER, MACHINED POLYAMIDE	1
51	1510806002	HOSE REEL (WITHOUT BEARING)	1



ITEM NO	PART NUMBER	PART NAME	QTY.
13	1515008013	READY-TO-ASSEMBLE PLASTIC REEL BEARING HOUSING	2
31	1510101085	TRANSMISSION Ø10 (0.295) M SPRAY ARM	1
34	1510804038	REEL WINDING HANDLE RUBBER, MACHINED POLYAMIDE	1
36	1500104048	1/2" TAIL/BARB ROTARY NIPPLE	1
38	1500104050	YELLOW HEXAGONAL FITTING (9.5MM) G1/2"	2
49	1510102055	HOSE, SPRAY HOSE	1



ITEM NO	PART NUMBER	PART NAME	QTY.
7	1500308003	SUCTION HOSE CLAMP (22*36)	2
17	1500821006	TANK DRAIN SET (42 MM)	1
18	1500821007	TANK INNER FILTER AND ELBOW SET (42 MM)	1
48	1501017004	HOSE CONNECTION CAPSULE (14MM)	5



ITEM NO	PART NUMBER	PART NAME	QTY.
7	1500308003	SUCTION HOSE CLAMP (22*36)	2
8	1500101019	1/2" TAIL/BARB ELBOW (GALVANIZED)	1
9	1500413007	HOSE CLAMP 18-25	2
21	1500821009	3/4" TAIL/BARB ELBOW (BRASS)	1
46	1510102007	HOSE, RETURN HOSE	1
47	1510102054	HOSE, SUCTION HOSE	1
49	1510102055	HOSE, SPRAY HOSE	1
50	1510102056	HOSE, AGITATOR HOSE	1
52	1505007006	PES MOTOR	1
53	1505007007	PES PUMP	1
54	1500704009	PES CONTROL PANEL	1



WARRANTY	
Manufacturer or Importer Company: Appellation:BEYBOLAT TARIM MAKİNELERİ SAN. ve TİC. A.Ş. Address: Gazi Mah. Kanal 2 Sok. Huzurkent, 33115 Akdeniz/MERSİN Phone: 0324 646 42 50 Faks: 0324 646 42 51 Mail: info@bolat.com.tr Authorized Signature: Company Stamp:	Seller Company: Title: Address: Phone: Faks: Mail: Invoice Date and Number: Delivery Date and Place: Authorized Signature: Company Stamp:
Product	
Type: SPRAYER BRAND: BOLAT Model: PES-022, PES-22-TM, PES-122, PES-222	<u>Warranty: 2 years</u> <u>Maximum Repair Time: 20 WORKING DAYS</u> Serial No:
WARRANTY CONDITIONS	
1) The warranty period starts from the delivery date of the goods and is 2 years. 2) All of the goods, including all parts, are under our company's warranty. 3) In case the goods are found to be defective, the consumer, in Article 11 of the Law No. 6502 on the Protection of the Consumer: a- Withdrawal from the contract, b- Requesting a discount from the sales price, c- Requesting a free repair, ç- Requesting replacement of the sold item with a non-defective one can use one of its rights. 4) If the consumer chooses the right to free repair from these rights, the seller; It is obliged to make or have the goods repaired without any charge under any other name, such as labor cost, replacement part cost or any other name. The consumer can also use the right of free repair against the manufacturer or importer. The seller, the manufacturer and the importer are jointly responsible for the use of this right by the consumer. (A detailed explanation is given in the warranty terms section.) 5) If the consumer uses the right to free repair, the goods; -Failure again within the warranty period, -Exceeding the maximum time required for repair, -In cases where it is determined by a report by the authorized service station, dealer, manufacturer or importer that its repair is not possible; The consumer may request from the seller a refund of the price of the goods, a reduction in the amount of the defect or, if possible, replacement of the goods with a non-defective one. The seller cannot refuse the consumer's request. If this request is not fulfilled, the seller, the manufacturer and the importer are jointly and severally liable. 6) In the event that the product fails within the warranty period, the time spent in the repair is added to the warranty period. The repair period of the goods cannot exceed 20 working days. This period starts from the date of notification to the service station of the malfunction related to the goods, and in the absence of a service station, to one of the seller, dealer, agency, representative, importer or manufacturers of the goods. Consumer's fault notification; telephone, fax, e-mail, registered letter with return receipt or similar means. However, in case of dispute, the burden of proof lies with the consumer. If the defect of the goods is not corrected within 10 working days, the manufacturer-producer or the importer; Until the repair of the good is completed, he has to allocate another good with similar characteristics to the use of the consumer. 7) The warranty period of the goods replaced during the warranty application is limited to the remaining warranty period of the purchased goods. 8) Defects resulting from the use of the product contrary to the terms in the user manual are not covered by the warranty. 9) The consumer may apply to the Consumer Arbitration Committee or the Consumer Court in the place of residence or the consumer transaction, in case of disputes that may arise regarding the use of the rights arising from the warranty. 10) In case this Warranty Certificate is not given by the seller, the consumer may apply to the Ministry of Commerce, General Directorate of Consumer Protection and Market Surveillance.	

WARRANTY TERMS

- The warranty does not cover labor costs for routine maintenance or service or for parts not covered by the manufacturer's warranty.
- In the event of failure of the goods due to material and workmanship or assembly defects within the warranty period, it will be repaired without any charge under the name of labor cost, replaced part cost or any other name.
- Warranty; It does not cover consumables such as gaskets, belts, pressures, linings.
- For Atom power tiller up to 7 Hp, the transmission warranty period is 5 years.
- Malfunctions that may occur due to voltage drop or increase are not covered by the warranty.
- This warranty is null and void if the invoice or warranty certificate is falsified, or if the plaques with the original serial number on the product are removed or defaced.
- This product is intended for use in agriculture, parks and gardens. If it is used in places other than use, the conditions are deemed not to be complied with.
- Any arbitrary modification of the product, opening and tampering with the product and its parts in unauthorized services and workshops shall exclude the manufacturer's liability for possible damages.
- Transportation costs of the product or parts to be repaired shall be borne by the customer. Tires, electrical equipment such as batteries, etc. purchased by the manufacturer from suppliers are not included in the above warranty.
- All parts such as gaskets, belts, friction parts, which by their nature cannot be prevented from wearing and deteriorating are not covered by the warranty.
- The manufacturer does not cover damage to parts damaged by the customer or unauthorized service, or damage caused by user/customer error or careless maintenance/use.
- No warranty is applied to the products used in FM power tiller that are used for applications over 15 Amps (180 Watts) approved by the manufacturer.



1 LED = 10 Watt

- You can access our detailed dealer and service information on the "Dealer & Services" tab on our website www.bolat.com.



UYGUNLUK BEYANI
(DECLARATION OF CONFORMITY)

İmalatçı Firma Unvanı
(Manufacturer Company Name)

: Beybolat Tarım Makinaları Sanayi ve Ticaret A.Ş.

Adres
(Address)

: Gazi Mah. Kanal-2 Sk. No:91/A Akdeniz MERSİN / TÜRKİYE

Makine Adı
(Machine Name)

: Pülverizatör
Pulverizator

Marka
(Brand)

: 

Model
(Model)

: PES-022-TM, PES-022, PES-122, PES-222, PES-422

İmal Yılı/Seri No
(Year of Manufacture/Serial Number)

: 2024 / 0001

İlgili Standartlar
(Related Standard)

: TS EN ISO 12100:2010
TS EN ISO 13850
TS EN ISO 60204-1
EN ISO 61000-6-1
EN ISO 61000-6-3

İlgili Direktifler
(Related Directives)

: 2006/42/AT Makine Emniyeti Yönetmeliği
2006/42/EC Machinery Directive
2014/35/AB Alçak Gerilim Yönetmeliği
2014/35/EU Low Voltage Directive
2014/30/EU Elektromanyetik Uyumluluk
Yönetmeliği
2014/30/EU Electromagnetic Compatibility
Directive

Yukarıda tanımlanan montaj-imalatını yaptığımız Pülverizatör için 2006/42/AT Makine Emniyet Yönetmeliği, 2014/35/AB Alçak Gerilim Yönetmeliği ve 2014/30/EU Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği direktif koşullarını karşıladığımızı beyan ederiz.

(For the Pulverizator which we manufacture and assemble as described above; We declare that we meet the 2006/42/EC Machinery Safety Directive, 2014/35/EU Low Voltage Directive and 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility Directive directives conditions.)

Beyanın Yapıldığı Tarih ve Yeri: 26.06.2024/MERSİN
(Date and Place)

Yetkili/Adı Soyadı: SERKAN BEYBOLAT
(Authorized Name)

Unvanı (Title): GENEL MÜDÜR

İmza Kağıdı
(Signature Stamp)
Beybolat Tarım Makinaları Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Gazi Mah. Kanal-2 Sk. No:91/A Akdeniz MERSİN / TÜRKİYE
Mersis No: 016 000 0000 0001
Tic. Sic. No: 27 50 0000 0000 0001
Unvan: Genel Müdür

